

Phụ lục số 1/ Appendix 1

YÊU CẦU ĐẶT HÀNG № 1014 theo hợp đồng mua bán Từ Cảng № 18

ORDER REQUEST № 1014 to sale Contract from port № 18

ngày 28 tháng 07 năm 2026

day 28 month 07 year 2026

HÀNG, SỐ LƯỢNG, GIÁ / GOODS, QUANTITY, PRICE

Đơn vị tính: Việt Nam đồng/Unit: Vietnam Dong

STT №	Sản phẩm / Products	Trong lượng (kg) Net weight (kg)	Giá / price CFR VND/ kg	T Total Amount Thành tiền VND HÀNH TIỀN TOTAL AMOUNT
1	Khoanh bắp heo có da, có xương, đông lạnh / Frozen pork hock bone in skin on	28 000	45 000	1 260 000 000
Đặt cọc / Prepayment: 30 %				378 000 000
Thanh toán đủ / Balance payment: 70 %				882 000 000
Tổng /Total				1 260 000 000
GTGT/VAT				0%
TỔNG TIỀN THANH TOÁN SẢN PHẨM/ TOTAL PAYMENT FOR THE GOODS				1 260 000 000
Giao hàng bởi bên A, tự giao hàng/delivery by Party A, Self delivery				Tự giao hàng / Self delivery
GTGT/VAT, %				0
Thanh toán giao hàng/Payment of delivery				0
TỔNG TIỀN THANH TOÁN/ TOTAL PAYMENT				1 260 000 000

Tổng giá trị hợp đồng là: 1 260 000 000 VNĐ (Bằng chữ: Một tỷ hai trăm sáu mươi triệu đồng.)

The total contract value is: 1 260 000 000 VNĐ (By written: One billion two hundred and sixty million dong./.)

ĐỊA CHỈ GIAO HÀNG: Kho lạnh Viet ColdChain

DELIVERY ADDRESS: Viet ColdChain cold storage

Thời gian giao hàng: Tháng 10/2026

The time of delivery: October 2026

Chứng từ hàng hóa theo yêu cầu/Documents for the goods on request

ĐẠI DIỆN BÊN BÁN
PARTY A



PODGORNYI EVGENII

ĐẠI DIỆN BÊN MUA
PARTY B



TRẦN THỊ THƠM

29/07

Phụ lục số 2/ Appendix 2

BIÊN BẢN GIAO NHẬN № 1014 theo hợp đồng mua bán Từ Cảng № 18
TRANSFER ACCEPTANCE ACT № 1014 to sale Contract from port № 18
ngày tháng năm 2026
day month year 2026

Bên A giao hàng và Bên B nhận hàng như sau:
Party A delivers the goods and Party B receives the goods as follows:

Đơn vị tính: Việt Nam đồng

Unit: Vietnam Dong

STT №	TÊN SẢN PHẨM NAME OF THE GOODS	SỐ LƯỢNG (kg) QUANTITY (kg)
1	Khoanh bắp heo có da, có xương, đông lạnh / Frozen pork hock bone in skin on	28 000

BÊN B TRÁCH NHIỆM theo dõi nhiệt độ trong quá trình bảo quản sản phẩm (từ -9 đến -18).
Trong trường hợp sản phẩm bị hư hỏng do không tuân thủ chế độ nhiệt độ, Bên A sẽ không chịu
trách nhiệm.

Party B is responsible for compliance with the temperature regime during storage of products
(from -9 to -18). In case of damage to products due to non-compliance with the temperature regime,
Party A is not responsible.

ĐẠI DIỆN BÊN BÁN
PARTY A

PODGORNYI YENENII

ĐẠI DIỆN BÊN MUA
PARTY B

TRẦN THỊ THƠM

GIẤY ĐỀ NGHỊ THANH TOÁN № 1014 theo hợp đồng mua bán Từ Cảng № 18
PAYMENT REQUEST № 1014 according the Sales Contract from port № 18

Đơn vị: CÔNG TY TNHH APK VIET
Name of organization: **APK VIET COMPANY LIMITED**

Địa chỉ: Tầng 8, Tòa nhà Vietnam Business Center, 57-59 Hồ Tùng Mậu, Phường Sài Gòn, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
Address: 8th Floor, Vietnam Business Center Building, 57-59 Ho Tung Mau, Sai Gon Ward, Ho Chi Minh City, Vietnam

ngày 28 tháng 07 năm 2026
day 28 month 07 year 2026

Kính gửi: CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN THƯƠNG MẠI VÀ DỊCH VỤ NGỌC THƠM
Send to: **NGOC THOM TRADING AND SERVICE COMPANY LIMITED**

Họ và tên người đề nghị thanh toán: PODGORNYI EVGENII
Full name of the person requesting payment: **PODGORNYI EVGENII**

Địa chỉ: Tầng 8, Tòa nhà Vietnam Business Center, 57-59 Hồ Tùng Mậu, Phường Sài Gòn, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam
Address: 8th Floor, Vietnam Business Center Building, 57-59 Ho Tung Mau, Sai Gon Ward, Ho Chi Minh City, Vietnam

Nội dung thanh toán: Thanh toán 30% theo Yêu cầu Đặt hàng số 1014 của Hợp đồng từ Cảng số 18
Content billing: 30% Prepayment at Order request No 1014 to the Sales Contract from port No 18

Số tiền: 378 000 000 (Viết bằng chữ): **Ba trăm bảy mươi tám triệu đồng./.**
Amount in words: **Three hundred and seventy-eight million dong./.**

Tên Ngân hàng/Bank: Ngân hàng Thương mại Cổ phần Kỹ thương Việt Nam (Techcombank) – Chi nhánh Chợ Lớn
Chủ tài khoản/account name: **CÔNG TY TNHH APK VIET**
Số tài khoản/ account number: **VND: 40506789**
CIF: 40140803
SWIFT: **VTCBVNVX**

Người đề nghị thanh toán: PODGORNYI EVGENII
The person requesting payment: **PODGORNYI EVGENII**

